

Deh! tu calma, o Dio possente... Coraggio, su coraggio

Elena's cavatina and cabaletta with chorus and soloists from the opera *I vespri Siciliani* (soprano)
Italian translation by *Ettore Caimi* (fl. 1850) of the French libretto by *Eugène Scribe* (1790-1861) and
Charles Duveyrier (1803-1866)
Set by *Giuseppe Verdi* (1813-1901)

This document contains the text to the entire scene for all characters.

Elena: recitative

In alto mare e battuto dai venti,
[in 'al.to 'ma:. re bat.'tu:.to da:i 'vən.ti]
On-the high seas and battered by-the winds,

vedi quel pino in sen degli elementi
['ve:.di kwe:l 'pi:.no in se:n deʎ.ʎe.'men.ti]
do-you-see that wooden-boat in-the bosom of-the elements
(do you see that boat at the mercy of the elements)

a naufragar già presso?
Ascolti il pianto del marinar pel suo navile infranto?
Ascolti il pianto del marinar? Ah!

Cavatina

Deh! tu calma, o Dio possente,
Col tuo riso e cielo e mar;
Salga a te la prece ardente,
In te fida il marinar!...

Cabaletta

Coraggio, su coraggio, del mare audaci figli;
Si spazzin i perigli; è il gemere viltà!
Al ciel fa grave offesa chi manca di coraggio:
Osate! l'alta impresa Iddio proteggerà!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

